

Hand Mixer

First Use Safety Recommendation

Please read through this booklet for safe and efficient use of the appliance. We urge you to read the "Hint's" section and also follow all detailed instructions even if you are familiar with using this appliance.

Keep this guide handy for future reference.

M300 / M650

IMPORTANT SAFEGUARDS

While using electrical appliances, in order to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, basic safety precautions should be followed, including the following:

- Read all instructions carefully, even if you are familiar with the appliance.
- To protect against the risk of electric shock, **DO NOT IMMERSE** the appliance, cord set or plug in water or other liquids.
- To clean, wipe the exterior with a damp cloth.
- Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Never leave an appliance unattended when in use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Switch off and remove the plug from the power outlet when not in use before assembling or disassembling parts, cleaning or carrying out any maintenance of the appliance. Never pull the cord while unplugging out from power outlet.
- Do not operate the appliance if its damage in any manner. Return the complete appliance to your nearest authorized service facility for examination, electrical repair, mechanical repair or adjustments to avoid any hazard.
- The use of attachments or accessories not recommended or sold by this appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not let the cord hang over the edge of a table, counter, or touch hot surfaces.
- Avoid touching hot surfaces, use handles and knobs.
- Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surfaces (such as gas or electric burner or in a heated oven).
- Do not abuse the cord. Never carry the appliance by the cord or yank it to disconnect it from the outlet; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
- When using an extension cord with your appliance, make sure the extension cord is correctly wired, and rated for its use.
- This product is intended for household use only.
- Do not attempt to repair the appliance yourself; instead, take it to your Black & Decker-owned or Authorized Service Centre for repair.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Fig A

2
2
1
3
3
4
8
12
7
10

Fig B

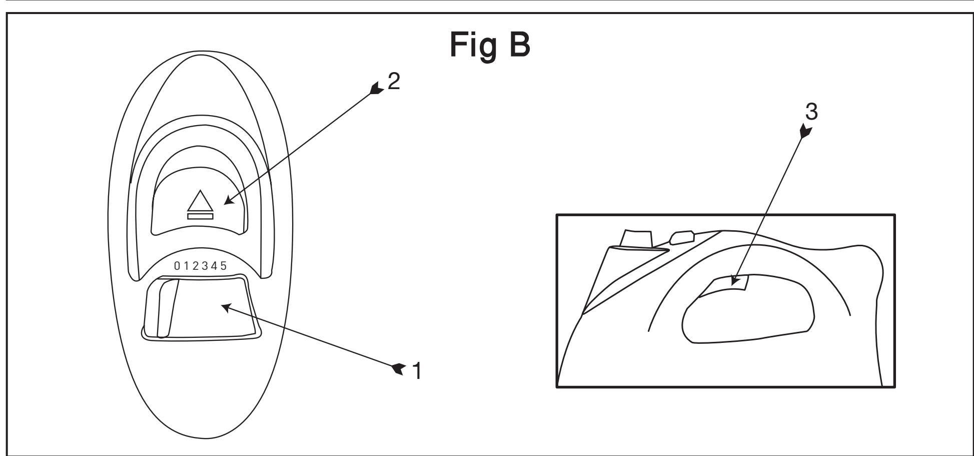


Fig C

6A
6B
5A
5B
5B
13

Fig D

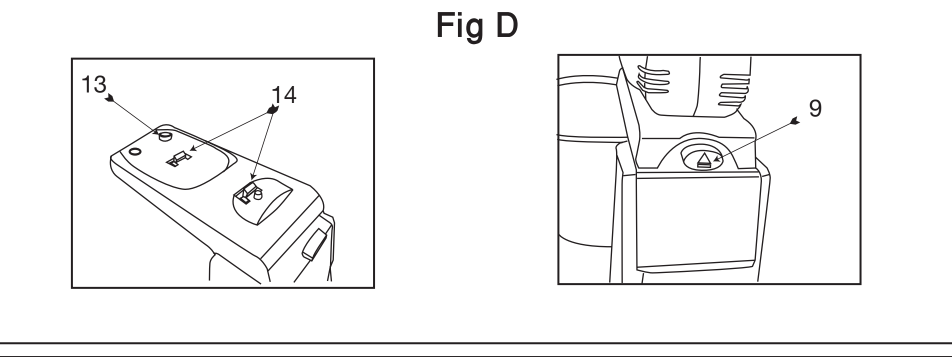
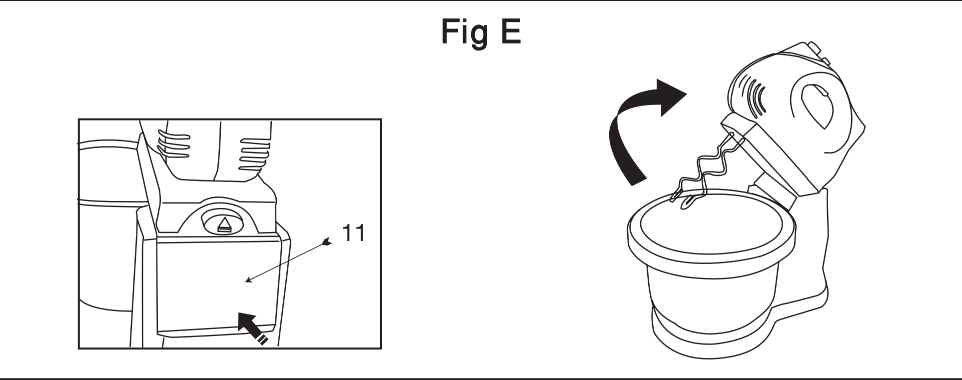


Fig E



Intended use

Your Black & Decker Mixer has been designed for blending, mixing, beating, whipping and whisking food and beverage ingredients. Do not use this appliance for any other purpose. This product is intended for indoor household use only.

Safety instructions

Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.



Read all of this manual carefully before using the appliance.

- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- Make sure that the appliance is switched off before connecting to or disconnecting from the power supply.
- Always take care when using the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Always protect the motor unit from water or excessive humidity.
- Do not operate the appliance if your hands are wet.
- Do not operate the appliance if you are barefoot.
- Do not touch moving parts. Keep long hair and loose clothing out of the way of the moving parts.
- Guide the power supply cord neatly so it does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- Switch off and wait for the motor to stop running before disconnecting the appliance from the power supply.
- Never detach any part or accessory while the appliance is still connected to the power supply. Always disconnect the appliance from the power supply first.
- If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.
- Misuse could cause an injury.
- Keep loose clothing, hair, jewellery etc. away from moving parts.
- Care is needed when handling cutting blades, especially when removing the blades and during cleaning.

Safety of others

- Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been give supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.

After use

- Switch off the appliance before cleaning, changing accessories or approaching parts which move in use.
- Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Electrical safety

This tool is double insulated in accordance with EN 60335; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or motor unit in water or other liquid.

Features (Fig. A, C & E)

1. Speed control
2. Eject button
3. Turbo button
4. Motor housing
5. Beaters
6. Dough hooks
7. Stand
8. Platform
9. Mixer release button
10. Bowl
11. Platform release
12. Cord Set

Unpacking

- Remove all packaging from the appliance.
- Clean the appliance before first use.

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the appliance is switched off and unplugged.

Fitting and removing an attachment

- Use the beaters (4) for blending, beating, mixing, whisking & creaming.
- Use the dough hooks (5) for kneading.

Assembling the beaters / dough hooks (Fig. C)

Fit the required beaters through the holes in the platform (8) or motor housing (4) & push so they are fully home in the Mixer.

Note: Beater (5B & 6B) must be fitted into the larger hole (13) on the motor housing (4) or platform (8 - M650 only).

The beaters can be removed by pressing down on the release button (2).

Note: The speed control (1) must be at the 0 "Off" position before the beaters can be ejected.

Note: The platform (8) should be in the raised position before the beaters are ejected.

Stand Assembly (Fig. D - M650 only)

With the beaters removed, place the Mixer on the platform (8) such that the 3 holes align with the catches & pin. Press down to lock the Mixer in place.

Press the pivot plate (11) on the back of the platform & lift it to the raised position.

Fit the required beaters through the holes in the platform & push so they are fully home in the Mixer.

Lower the Mixer to the operating position, ensuring it locks in place.

Use

M300:

Fit the required beaters to the appliance by inserting them into the 2 holes & pushing until they are fully home.

Connect the appliance to a suitable electrical supply.

Place the beaters in the ingredients & move the speed selector (1) to the desired speed.

Once mixing is completed, the selector should be returned to the 0 ("Off") position.

Once the switch is in the 0 position & all parts have stopped moving, the beaters can be removed by pressing down on the release button.

M650 (Fig. E):

With the beaters removed, place the Mixer on the platform such that the 3 holes align with the catches & pin. Press down to lock the Mixer in place.

Press the pivot plate (11) on the back of the platform & lift it to the raised position.

Fit the required beaters through the holes in the platform & push so they are fully home in the Mixer.

Note: One beater (5B & 6B) must be fitted into the larger hole (13) on the motor housing (4) or platform (8 - M650 only).

Add the ingredients to the bowl (10) , place the bowl on the stand (7) , and lower the Mixer to the operating position.

Move the speed selector (1) to the desired speed.

Once mixing is completed, the selector should be returned to the 0 ("Off") position.

Press the pivot plate (11) on the back of the platform (8) & lift it to the raised position.

The beaters can be removed by pressing down on the release button (2).

Operating times and preparations

Food Type	Recommended speeds
Combine dry ingredients	Speed 1
Cream butter and sugar	Speed 1
Cookie dough	Speed 1
Mashed potatoes	Speed 1
Batter	Speed 1 - 2
Icing	Speed 1 - 3
Cake mix	Speed 1 - 3
Whole eggs	Speed 3
Whipping cream	Speed 3
Whipping egg whites	Speed 5

Switching on and off

- To switch the appliance on, press the speed control.
- For a faster burst of speed, the turbo button (3) can be pressed for a few seconds.
- To switch off, return the control to the "Off" (0) position, or release the turbo button (3).

Warning! Do not operate the appliance continuously for more than 4 minutes. After operating the appliance continuously for 4 minutes, let it cool down for at least 1 minute before operating it again.

Warning! After switching off always allow the motor to stop before approaching the beaters / dough hooks.

Cleaning and maintenance

Warning! Switch the appliance off and unplug it before cleaning or maintenance.

Warning! Do not immerse the appliance, the cord set or the plug in water or any other liquid.

- Wash the attachments in warm soapy water and dry well.
- Wipe the motor unit (2) with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Always clean the appliance immediately after use. Do not let food dry on to the blades as this will make cleaning difficult.

Technical Data

	M300/M650
Voltage	220-240V
Power input	250W
Weight	1.7kg



Protecting the environment

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose it off with other household waste. Make this product available for separate collection.

Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. A list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: www.2helpU.com

BLACK & DECKER HOME APPLIANCE 2 YEAR WARRANTY

Black & Decker provides a 2 Year Warranty for this product from the date of purchase against defects due to defective materials or workmanship. Motor/element burn-outs due to voltage fluctuations are not covered under warranty. If the product should become defective within the warranty period, Black & Decker will repair or (at Black & Decker's discretion) replace it free of charge.

The warranty provisions do not cover failure due to accident, misuse, abuse, negligence or non observation of local regulations on the part of the user. Equally, the warranty provisions do not apply where the appliance has been serviced by a person not authorized by Black & Decker or serviced with non-approved parts and this has contributed to the fault of the product. Superseded models without a replacement equivalent will either be repaired or (at Black & Decker's discretion) replaced with another product of similar retail value.

UPON PURCHASE

Fill in the Warranty Registration Card with the original Authorized Dealer's stamp (indicating date of purchase) and attach your purchase receipt to it. Retain in case of claims in the future.

MAKING A CLAIM

Take your defective product together with the Warranty Registration Card & purchase receipt to your local service Centre. You can either do this in person or send it freight prepaid. If mailing or shipping your appliance, ensure that it is packed carefully in a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. Include a note describing the problem to the service Centre and be sure to give your return address.

DESIGNED FOR DOMESTIC PURPOSES ONLY.



حفاظت از محیط زیست

این وسیله را نباید مانند دیگر زباله های عادی منزل بدور انداخت بلکه باید آنرا از دیگر زباله ها مجزا نمود.

در صورتیکه یکروز محصول بلك اند دکر شما دیگر بکارتان نیامد یا خواستید آنرا با چیز دیگری جایگزین نمائید، آن را با دیگر زباله های عادی منزل بدور نیاندازید بلکه آنرا جهت جمع آوری از دیگر زباله ها مجزا نمائید.



جداسازی محصولات و بسته بندی ها باعث می گردد تا بتوان آنها را بازیافت نمود و مجددا مورد استفاده قرار داد. استفاده از لوازم بازیافتی از آلودگی محیط زیست کاسته و نیاز به مواد خام را نیز کاهش خواهد داد.

ممکن است در قوانین محلی محل سکونت تان امکان جمع آوری لوازم الکتریکی منزل در اماکن خاصی توسط شهرداری یا فروشنده تجهیزات در نظر گرفته شده باشد.

کمپانی بلك اند دکر تسهیلاتی را جهت جمع آوری و بازیافت محصولات متعلق به شما (هنگامی که به پایان عمر کاری خود رسیده باشند) را ارائه می نماید. جهت بهره مندی از این امکان لطفاً محصول خود را به هر کدام از نمایندگی های تعمیر مجاز ما تحویل دهید و آنها محصولات را به نیابت از ما تحویل خواهند گرفت. جهت یافتن نزدیك ترین مرکز تعمیر مجاز در محل سکونت تان با دفتر محلی بلك اند دکر در آدرس هایی که در این راهنما ذکر گردیده اند تماس حاصل نمائید. جهت دریافت لیست کامل و جزئیات نمایندگی های خدمات پس از فروش بلك اند دکر و شماره های تماس آنها به آدرس اینترنتی www.2helpU.com مراجعه نمائید.

ضمانتنامه ۲ ساله لوازم خانگی بلك اند دکر

بلك اند دکر این محصول را به مدت ۲ سال از تاریخ خرید در برابر ایرادات ناشی از خرابی لوازم یا خطاهای ساخت تضمین می کند. سوختن موتور بر اثر نوسانات برق شهری مشمول این ضمانت نمی شود. در صورتیکه دستگاه در خلال مدت ضمانت خراب شود، بلك اند دکر آنرا به صلاحدید خود و بطور مجانی تعمیر و یا قطعات آنرا تعویض خواهد نمود.

این ضمانت، ایرادات حاصله بر اثر تصادف، عدم استفاده صحیح، استفاده غلط، بی مبالاتی یا عدم توجه به قوانین محلی در جایی که مالك دستگاه در آن سکونت دارد را در بر نمی گیرد. بگونه ای مشابه، در صورتیکه دستگاه توسط تعمیر گاهی غیر از مراکز تعمیر مجاز بلك اند دکر سرویس شده باشد و یا در سرویس آن قطعات غیر اصلی بکار رفته که منجر به خرابی دستگاه شده باشد، ضمانت دستگاه از اعتبار خارج می شود. مدل های قدیمی که مشابه شان برای جایگزینی دیگر موجود نمی باشد، تعمیر شده یا به صلاحدید بلك اند دکر با محصولی دیگر با ارزش مشابه جایگزین خواهند شد.

به هنگام خرید

فرم ثبت ضمانتنامه را پر نموده از فروشنده محصول بخواهید تا آنرا با ذکر تاریخ خرید محصول مهر نموده و رسید خرید را نیز به آن الصاق نماید. کارت ضمانت را جهت مراجعات بعدی حفظ نمائید.

روش مطالبه

وسیله معیوب خود را به همراه کارت ضمانت و رسید خرید آن به نزدیکترین مرکز سرویس مجاز محل سکونت خود ببرید. شما می توانید اینکار را مستقیما یا توسط پیك پیش پرداز انجام دهید. در صورتیکه دستگاه خود را با پست و یا پیك ارسال می نمائید آنرا داخل یك کارتن محکم قرار داده و اطراف آن را با مواد مخصوص بسته بندی پر کنید تا از آسیب رسیدن به دستگاه به هنگام حمل جلوگیری شود. به همراه دستگاه توضیحی مختصر از ایراد آن را هم ارسال نموده و ذکر آدرس گیرنده را نیز فراموش ننمائید.

طراحی شده تنها جهت مصارف خانگی

مدت زمان و نحوه آماده سازی

نوع مواد غذایی	سرعت مورد توصیه
مخلوط کردن مواد غذایی خشك	سرعت ۱
خامه کره و شکر	سرعت ۱
خمیر شیرینی و کلوچه	سرعت ۱
پوره سیب زمینی	سرعت ۱
مایه خمیر	سرعت ۲-۱
خامه روی شیرینی	سرعت ۳-۱
مخلوط کردن کیك	سرعت ۳-۱
تخم مرغ کامل	سرعت ۳
خامه زنی	سرعت ۳
زدن سفیده تخم مرغ	سرعت ۵

روشن و خاموش کردن دستگاه

- جهت روشن کردن دستگاه، دگمه کنترل سرعت را ف شار دهید.
- در صورت نیازبه سرعت بیشتر، دگمه توربو (۳) را می توان برای چند ثانیه فشار داد.
- جهت خاموش کردن دستگاه، کلید کنترل را روی وضعیت خاموش (0) قرار داده و یا دگمه توربو را ر ها کنید.

توجه! هرگز دستگاه را بطور مداوم برای بیش از ٤ دقیقه مورد استفاده قرار ندهید. پس از هر بار استفاده مداوم از دستگاه برای ٤ دقیقه، حداقل به مدت ۱ دقیقه صبر کنید تا دستگاه خنك شده و برای استفاده مجدد آماده شود.

توجه! پس از خاموش کردن دستگاه و قبل از دست زدن و تیغه های همزنی و خمیر زنی اجازه دهید تا موتور دس تگاه کاملا متوقف شود.

نحوه تمیز کردن و نگهداری از دستگاه

توجه! پیش از اقدام به تمیز کردن و یا مراقبت و نگهداری از دستگاه، آنرا خاموش کرده و از برق خارج کنید.

توجه! هرگز دستگاه، سیم برق یا دو شاخه آنرا در آب یا سایر مایعات غوطه ور نکنید.

- همزن ها، خمیر زن ها و قطعات جانبی را با آب گرم و صابون شستشو داده و سپس خشك کنید.
- بدنه موتور دستگاه (۲) را با یك پارچه مرطوب تمیز کنید. هرگز از هیچگونه شوینده از نوع ساینده و یا از نوع حلال استفاده نکنید.

همیشه دستگاه را بلافاصله پس از مصرف تمیز کنید. اجازه ندهید تا مواد غذایی روی تیغه ها خشك شوند زیرا اینکار موجب سخت تر شدن عملیات تمیز کردن آنها می شود.

مشخصات فنی

	M300/M650
ولتاژ	۲۴۰-۲۲۰ ولت
توان ورودی	۲۵۰ وات
وزن	۱/۷ کیلوگرم

نصب و سرهم بندی بخش های دستگاه

توجه! قبل از اقدام به نصب و سرهم بندی بخش های دستگاه، از خاموش بودن و عدم اتصال دستگاه به پریز برق اطمینان حاصل کنید.

نصب و جداسازی قطعات جانبی دستگاه

- از همزن ها (٤) برای مخلوط کردن، کوبیدن، زدن و خامه سازی از مایعات و مخلوط ها استفاده کنید.
- از خمیرزن ها (٥) برای مخلوط کردن و زدن خمیر استفاده کنید.

نحوه نصب همزن ها و خمیرزن ها (شکل ج)

همزن های مورد نیاز خود را در داخل سوراخ های بدنه نصب (٨) و یا بدنه موتور (٤) قرار داده و آنها را فشار دهید تا سر جای خود در داخل دستگاه مخلوط کن محکم شوند.

نکته: همزن های (٥ ب و ٦ ب) باید در داخل سوراخ بزرگتر (١٣) روی بدنه موتور و یا بدنه نصب (٨ – فقط در مدل M650) قرار گیرند. همزن ها را می توان با فشار دگمه آزاد کننده (٢) از دستگاه خارج کرد.

نکته: قبل از بیرون آوردن تیغه های همزن از دستگاه، حتما باید دگمه کنترل سرعت (١) روی وضعیت خاموش "0" قرار گیرد.

نکته: قبل از بیرون آوردن تیغه های همزن از دستگاه، حتما باید پایه نصب (٨) روی وضعیت خاموش ایستاده قرار گیرد.

نحوه نصب پایه (شکل د – فقط در مدل M650)

همزن ها را از دستگاه خارج کرده و سپس مخلوط کن را بگونه ای روی بدنه نصب (٨) قرار دهید تا سه سوراخ آن با پین ها و گیره ها همراستا شود. حال مخلوط کن را به سمت پائین فشار دهید تا در سر جای خود قفل شود.

حال سینی چرخنده (١١) را روی پشت پایه نصب قرار داده و سپس آنرا در وضعیت ایستاده قرار دهید.

همزن های مورد نیاز خود را در داخل سوراخ های روی پایه نصب قرار داده و آنها را فشار دهید تا سر جای خود در داخل دستگاه مخلوط کن محکم شوند.

حال مخلوط کن را پائین بیاورید تا در وضعیت آماده بکار قرار گیرد و از قفل شدن آن در سر جای خود اطمینان حاصل کنید.

نحوه استفاده از دستگاه

M300:

همزن های مورد نیاز خود را در داخل ٢ سوراخ دستگاه قرار داده و آنها را فشار دهید تا در سر جای خود قفل شوند. حال دستگاه را به منبع برق مناسب وصل کنید.

حال تیغه های همزن را در داخل مواد غذایی قرار داده و کلید انتخاب سرعت (١) را روی سرعت مورد نظر خود قرار دهید.

هنگامی که عملیات مخلوط کردن مواد غذایی به اتمام رسید، کلید انتخاب سرعت را باید روی وضعیت خاموش "0" قرار داد.

هنگامی که سوییچ روی وضعیت 0 قرار گرفت و تمامی بخش ها از حرکت باز ایستاد، همزن ها را با فشار دادن دگمه آزاد کننده از دستگاه خارج کنید.

M650 (شکل ه)

همزن ها را از دستگاه خارج کرده و سپس مخلوط کن را بگونه ای روی بدنه نصب (٨) قرار دهید تا سه سوراخ آن با پین ها و گیره ها همراستا شود. حال مخلوط کن را به سمت پائین فشار دهید تا در سر جای خود قفل شود. حال سینی چرخنده (١١) را روی پشت پایه نصب قرار داده و سپس آنرا در وضعیت ایستاده قرار دهید.

همزن های مورد نیاز خود را در داخل سوراخ های روی پایه نصب قرار داده و آنها را فشار دهید تا سر جای خود در داخل دستگاه مخلوط کن محکم شوند.

نکته : همزن های (٥ ب و ٦ ب) باید در داخل سوراخ بزرگتر (١٣) روی بدنه موتور و یا بدنه نصب (٨ – فقط در مدل M650) قرار گیرند.

حال مواد غذایی را در داخل کاسه (١٠) ریخته، کاسه را روی پایه (٧) قرار داده و مخلوط کن را پائین بیاورید تا در وضعیت آماده بکار قرار گیرد.

دگمه انتخاب سرعت (١) را روی سرعت مناسب قرار دهید.

هنگامی که عملیات مخلوط کردن تکمیل شد، کلید انتخاب سرعت را باید روی وضعیت خاموش "0" قرار داد.

حال سینی چرخنده (١١) روی پشت بدنه نصب (٨) را فشار داده و آنرا بالا بیاورید تا در وضعیت ایستاده قرار گیرد.

همزن ها را می توان با فشار دادن دگمه آزاد کننده (٢) از دستگاه خارج کرد.

- این دستگاه برای استفاده افرادی که از معلولیت فیزیکی و ذهنی رنج می برند (و از جمله کودکان) و یا اشخاصی که از تجربه و دانش کافی برای استفاده از این دستگاه برخوردار نیستند مناسب نمی باشد، مگر اینکه توسط شخصی که مسئولیت ایمنی آنها را به عهده دارد به آنها در این زمینه آموزش لازم داده شده یا به کار آنها نظارت شود.
- همواره باید مواظب بود تا کودکان با این وسیله بازی نکنند.

پس از استفاده

- همیشه قبل از تعویض قطعات دستگاه و یا تماس با بخش هایی که در هنگام استفاده از دستگاه حرکت می کنند، دستگاه را خاموش کنید
- همواره پیش از دور شدن از دستگاه و یا پیش از تعویض، تمیز کردن یا بازرسی بخش های مختلف آن، دستگاه را خاموش کرده و آنرا از پریز برق خارج کنید.
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی شود باید از آن در مکانی خشك نگهداری کرد. بچه ها نباید به وسایل و تجهیزات کنار گذاشته شده دسترسی داشته باشند.

بازبینی و تعمیرات

- پیش از استفاده، دستگاه را از بابت وجود قطعات خراب و یا معیوب امتحان کنید. از عدم شکستگی قطعات دستگاه، صدمه کلید ها و هرگونه عاملی که کارکرد صحیح دستگاه را تحت تاثیر قرار می دهد اطمینان یابید.
- در صورتیکه هر کدام از بخشهای دستگاه خراب و یا معیوب باشد از آن استفاده نکنید.
- قطعات خراب و یا معیوب باید توسط تعمیرکار مجاز تعویض و یا تعمیر شود.
- پیش از استفاده از دستگاه، سیم برق آنرا از جهت وجود علامت های صدمه دیدگی، کهنگی و فرسودگی بازرسی کنید.
- در صورتیکه سیم برق و یا دو شاخه دستگاه خراب و یا معیوب می باشد، هرگز دستگاه را مورد استفاده قرار ندهید.
- در صورتیکه سیم برق و یا دو شاخه دستگاه خراب و یا معیوب باشد باید تعمیر آنرا بدست سازنده دستگاه یا مرکز مجاز سرویس و خدمات بلك اند دکر سپرد تا از بروز خطر جلوگیری شود. هرگز سیم برق دستگاه را نبریده و خود شخصا نسبت به تعمیر دستگاه اقدام نکنید.
- هرگز شخصاً نسبت به بازکردن و یا تعویض قطعات دستگاه بجز مواردی که در این دفترچه راهنما مشخص شده است اقدام نکنید.

عایق بندی مضاعف

این دستگاه بر مبنای استاندارد EN 60335 دارای عایق بندی مضاعف می باشد: بنابراین نیازی به وجود کابل اتصال به زمین نمی باشد. همواره از همخوانی ولتاژ مشخص شده روی پلاك مشخصات فنی دستگاه با برق شهر اطمینان حاصل کنید.

جهت پیشگیری از بروز شوك الکتریکی هرگز سیم برق، دو شاخه و یا موتور دستگاه را در آب یا سایر مایعات غوطه ور نکنید.

بخش های دستگاه (شکل های الف، ج و ه)

۱. کلید کنترل سرعت
۲. دگمه آزاد کننده تیغه ها
۳. دگمه توربو
٤. بدنه موتور
٥. همزن ها
٦. خمیرزن ها
۷. پایه
۸. بدنه نصب
۹. دگمه آزاد کننده مخلوط کن
۱۰. کاسه
۱۱. دگمه آزاد کننده پایه نصب
۱۲. سیم برق دستگاه

نحوه باز کردن بسته بندی دستگاه

- تمامی بسته بندی های دور دستگاه را باز کنید.
- دستگاه را پیش از استفاده برای اولین باز، تمیز کنید.

مورد مصرف

دستگاه مخلوط کن بلك اند دكر شما برای آمیختن، مخلوط کردن، کوبیدن و زدن مواد غذایی و نوشیدنی طراحی شده است. از بکار بردن این محصول برای هر گونه مصارف دیگر خودداری فرمایید. این وسیله تنها جهت مصارف داخلی منزل طراحی گردیده است

دستورالعمل های ایمنی مهم

توجه! به هنگام کار با وسایل برقی، موارد پیشگیرانه ایمنی پایه، از جمله موارد زیر، را باید همواره در نظر داشت تا خطر بروز آتش سوزی، شوك الکتریکی، صدمات فردی و همچنین خرابی دستگاه کاهش یابد.



پیش از شروع بکار با دستگاه، تمامی دستورالعمل های این دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کنید.

- موارد استفاده از دستگاه در این دفترچه توضیح داده شده است. استفاده از هرگونه لوازم جانبی یا استفاده از دستگاه به غیر از مواردی که در این دفترچه راهنما توصیه شده خطرناك بوده و خطر صدمه فردی را به همراه خواهد داشت.
- این دفترچه راهنما را جهت مراجعات بعدی در جایی مناسب نگهداری کنید

استفاده از دستگاه

- پیش از اتصال یا به هنگام خارج کردن دستگاه از پریز برق، از خاموش بودن آن مطمئن شوید.
- رعایت دقت به هنگام استفاده از دستگاه همواره امری ضروری بشمار می رود.
- هرگز از دستگاه برای مصارف خارج از منزل استفاده نکنید.
- همواره از بدنه موتور دستگاه در برابر خیس شدن یا رطوبت بیش از حد مراقبت کنید.
- در صورتی که دست های شما خیس است، از دستگاه استفاده نکنید.
- در صورتی که پابرهنه هستید، از دستگاه استفاده نکنید.
- هرگز به بخش های در حال حرکت دستگاه دست نز نید. همواره موهای بلند و لباسهای گشاد را از بخش های متحرك دستگاه دور نگه دارید.
- سیم برق دستگاه را با سلیقه و بگونه ای مورد استفاده قرار دهید که از لبه های میز آویزان نمانده، تا به طور اتفاقی به دست و پا گیر نکرده و موجب سقوط دستگاه نگردد.
- برای خارج کردن دو شاخه دستگاه از پریز برق، هرگز سیم آنرا نکشیده و یا آنرا با فشار و بطور ناگهانی از پریز خارج نکنید.
- همواره سیم برق دستگاه را از گرما، روغن و لبه های تیز دور نگه دارید.
- پیش از خارج کردن دستگاه از پریز برق ابتدا آنرا خاموش کرده و اجازه دهید تا موتور آن متوقف گردد.
- در صورتیکه دستگاه کماکان به برق متصل می باشد اقدام به جدا کردن بخش ها و قطعات جانبی آن نکنید. برای اینکار همیشه در ابتدا دستگاه را از برق خارج کنید.
- در صورتیکه سیم برق دستگاه به هنگام استفاده صدمه ببیند، دستگاه را بلافاصله از برق بکشید. در این حالت هرگز قبل از کشیدن دستگاه از برق به سیم برق آن دست نزنید.
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، پیش از اقدام به تمیز کردن، و یا به هنگام نصب و تعویض قطعات آن، دستگاه را از پریز برق خارج کنید.
- لباسهای گشاد، مو، جواهر آلات و از این قبیل را از بخش های متحرك دستگاه دور نگه دارید.
- به هنگام دست زدن به تیغه های برش، مخصوصاً به هنگام خارج کردن و به هنگام تمیز کردن آنها باید بسیار دقت کرد.

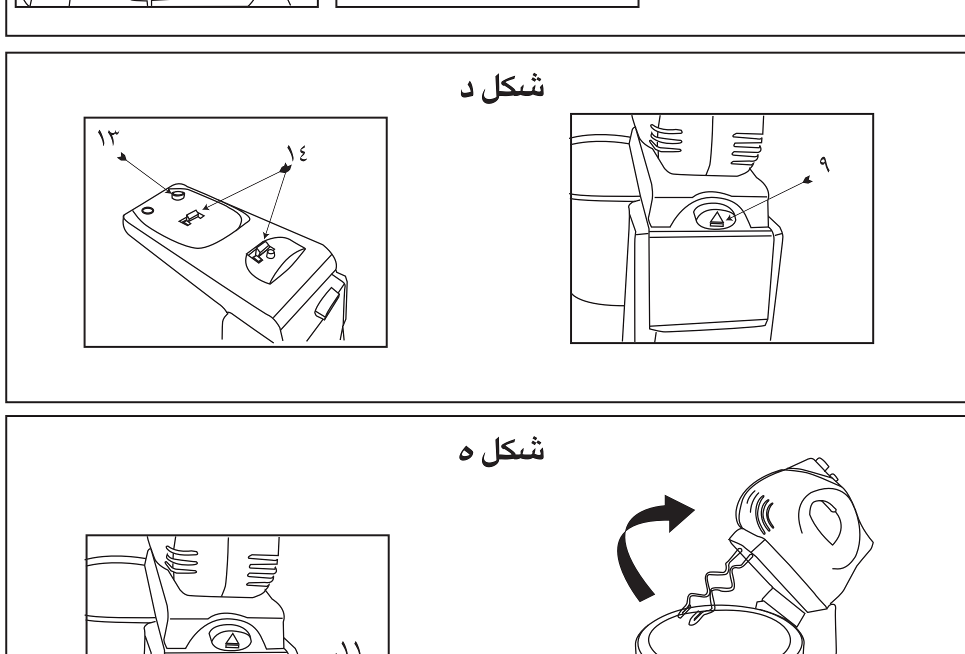
ایمنی دیگران

- هرگز به کودکان یا افرادی که به کار با این دستور العمل ها آشنایی ندارند اجازه ندهید که از دستگاه استفاده کنند.
- هرگز به کودکان و یا حیوانات اجازه نزدیك شدن و یا لمس دستگاه یا سیم برق آن را ندهید.
- به هنگام استفاده از دستگاه در جایی که کودکان در آن حضور دارند، باید توجه و نظارت کاملی مد نظر قرار گیرد

شکل ج

۶ الف
۶ ب
۵ الف
۵ ب
۵ ب
۱۳

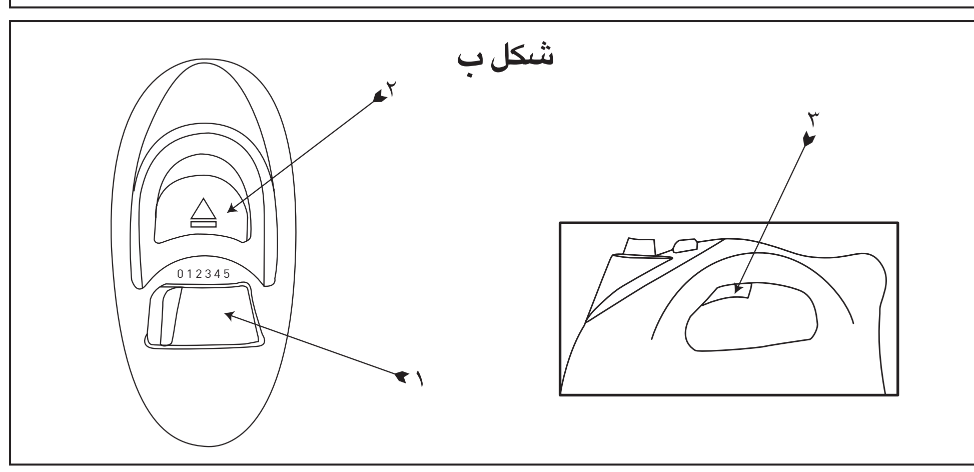
شکل د



شکل الف

۲
۲
۱
۳
۳
۴
۸
۱۲
۷
۱۰

شکل ب



دستورالعمل های ایمنی مهم

به هنگام کار با وسائل برقی، موارد پیشگیرانه ایمنی پایه زیر را باید همواره در نظر داشت تا خطر بروزآتش سوزی، شوك الکتریکی، صدمات فردی و همچنین خرابی دستگاه کاهش یابد:

- تمامی دستورالعمل های این راهنما را حتی در صورتی که به کار با دستگاه آشنائی دارید، به دقت مطالعه نمائید.
- جهت محفاظت در برابر خطر شوك الکتریکی، هرگز وسیله برقی، سیم و یا پریز آنرا در داخل آب یا هر گونه مایعات دیگر غوطه ور نسازید.
- جهت تمیز نمودن دستگاه، بخش خارجی آنرا با یك پارچه مرطوب پاك نمائید.
- استفاده از دستگاه در جایی که کودکان در آن حظور دارند مستلزم توجه و نظارت کامل می باشد. هرگز در زمان استفاده از دستگاه، آن را بدون مراقبت رها ننمائید.
- در صورتیکه سیم برق و یا دو شاخه دستگاه خراب شده باشد آن به نزدیك ترین مرکز سرویس و تعمیر مجاز و یا اشخاص متخصص تحویل دهید تا مورد تعمیر قرار گرفته و از بروز خطرنیز جلوگیری گردد.
- قبل از تعویض قطعات، پاك کردن و یا بازرسی و تعمیر هر بخش از دستگاه، آنرا خاموش نموده و از برق خارج نمائید. هرگز برای خارج نمودن دستگاه از پریز برق، سیم آنرا نکشیده و یا آنرا با فشار و بطور ناگهانی از پریز خارج ننمائید.
- در صورتیکه سیم برق و یا دو شاخه به هر صورت ممکن صدمه دیده است، هرگز آنرا مورد استفاده قرار ندهید. جهت جلوگیری از بروز هر گونه خطر، دستگاه را با تمامی بخش های آن به نزدیك ترین مرکز سرویس و تعمیر مجاز تحویل دهید تا تعمیرات الکتریکی، مکانیکی و یا تنظیم در مورد آن انجام پذیرفته و از این گذر از بروز هر گونه خطر نیز جلوگیری گردد.
- استفاده از تجهیزات و لوازم جانبی که توسط تولید کننده دستگاه توصیه نشده و بفروش نمی رسد ممکن است باعث بروز آتش سوزی، شوك الکتریکی و یا صدمات فردی گردد.
- هرگز اجازه ندهید تا سیم برق دستگاه از لبه های میز یا پیشخوان آویزان مانده و یا با سطوح داغ در تماس باشد.
- از لمس کردن سطوح داغ دستگاه پرهیز نمائید. برای اینکار همیشه از دستگیره و دسته استفاده نمائید.
- از بکار بردن و یا قرار دادن بخش های این دستگاه در مجاورت و یا روی سطوح داغی (از قبیل خوراك پزهای الکتریکی و یا در داخل فر داغ) جداً پرهیز نمائید.
- هرگز سیم برق دستگاه را بگونه ای غلط مورد استعمال قرار ندهید. از بلند کردن دستگاه توسط سیم برق آن پرهیز نموده و برای جدا نمودن دستگاه از پریز برق، سیم آنرا نکشیده و یا آنرا با فشار و بطور ناگهانی از پریز خارج نمائید. برای اینکار دو شاخه دستگاه را گرفته و آنرا از برق خارج نمائید.
- به هنگام استفاده از سیم رابط با دستگاه خود، از تناسب سیم با مورد مصرف مورد نظرتان اطمینان یابید.
- این دستگاه تنها برای مصارف داخلی منزل طراحی شده است.
- هرگز شخصاً جهت تعمیر دستگاه اقدام ننمائید. برای این منظور دستگاه خود را به نزدیکترین مرکز خدمات و سرویس بلك اند دکر و یا مراکز سرویس و خدمات مجاز تحویل دهید.

این دستورالعمل ها را جهت مراجعات بعدی در مکانی مطمئن نگهداری نمائید



حماية البيئة

■ يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع بقية النفايات المنزلية.

إذا وجدت في يوم من الأيام أنك بحاجة لشراء جهاز بلاك أند ديكر جديد، أو لم تعد بحاجة للجهاز القديم، لا تتخلص منه مع الـ نفايات المنزلية الأخرى. جهز هذا المنتج للإستلام المنفصل.



الإستلام المنفصل للمنتجات المستعملة ومواد التغليف يسمح بإعادة تصنيع المواد واستعمالها من جديد. إستعمال الـ مواد المعاد تصنيعها يساعد على منع التلوث البيئي ويقلل الطلب على المواد الأولية.

الأنظمة المحلية قد تنص على ضرورة الإستلام المنفصل للمنتجات الكهربائية من المنازل، في مواقع البلدية للنفايات أو بواسطة بائع التجزئة عندما تشتري منتجاً جديداً.

توفر بلاك أند ديكر التسهيلات لاستلام وإعادة تصنيع منتجات بلاك أند ديكر عندما تصل إلى نهاية حياتها العملية. للإستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة جهازك إلى أي وكيل تصليح معتمد والذي سيقوم باستلامه بالنيابة عنا. يمكنك معرفة موقع أقرب وكيل تصليح معتمد بالنسبة لك بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي على العنوان المبين في هذا الكتيب. تتوفر قائمة بأسماء وكلاء التصليح المعتمدين من بلاك و ديكر، كما تتوفر تفاصيل كاملة عن خدمات ما بعد البيع وعناوين الاتصال على شبكة الإنترنت : www.2helpU.com

ضمان شامل لمدة سنتين لأجهزة BLACK & DECKER المنزلية

تمنح Black & Decker ضماناً شاملاً مدته سنتين لهذا المنتج اعتباراً من تاريخ الشراء.
يغطي الضمان عيوب التصنيع أو المواد الداخلة في التصنيع. وفي حالة إصابة المنتج بأي عطل أثناء فترة الضمان، ستقوم شركة بإصلاحه أو (وفقاً لتقدير Black & Decker) استبداله مجاناً.

لا يغطي الضمان الأعطال الناتجة عن الحوادث، سوء الاستعمال، الإهمال، الاستعمال الخاطئ، أو عدم اتباع النظم المعمول بها محلياً. كذلك، لا تنطبق شروط الضمان إذا تمت صيانة أو تصليح المنتج لدى طرف غير معتمد من قبل شركة Black & Decker ، أ و في حالة استخدام قطع غيار بدون الرجوع إلى الشركة أو الحصول على موافقتها، وتسببت هذه القطع في العطل. وإذا توقف إنتاج أي طراز مع عدم وجود البديل المناسب، فإن لشركة Black & Decker حق اختيار إصلاح المنتج أو استبداله بطراز آخر بنفس القيمة الشرائية.

عند الشراء

املأ بطاقة تسجيل الضمان مع التأكد من وجود الختم الأصلي للتاجر المعتمد (وتوضيح تاريخ الشراء) ثم ارفق إيصال الشراء بالبطاقة.
الرجاء الاحتفاظ بهما لإبرازهما في حالة وجود مطالبات في المستقبل.

عملية المطالبة

خذ المنتج المعطل مع بطاقة الضمان وإيصال الشراء بنفسك إلى مركز الصيانة المحلي أو يمكنك إرساله بالبريد المدفوعة أجرته سلفاً. وفي حالة إرسال الجهاز بالبريد أو الشحن، تأكد من تفريغ المنتج من الماء كلياً وقم بتغليفه جيداً في صندوق كرتون مقوى مع إضافة مواد تغليف لملىء الفراغات لتفادي إصابته بأي ضرر. ارفق ملاحظة تصف فيها المشكلة لمركز الصيانة وتأكد من كتابة عنوانك.

صُمم للاستعمالات المنزلية فقط.

أوقات التشغيل والإعداد

نوع الطعام	السرعة المطلوبة
مزج المكونات الجافة	السرعة ١
خفق الزبد والسكر	السرعة ١
عجينة الكعك الصغير	السرعة ١
البطاطا المهروسة	السرعة ١
مخيض اللبن والبيض	السرعة ١ – ٢
طبقة تغطية للحلوى من الحليب والسكر والزبد	السرعة ١ – ٣
عجينة الكعك	السرعة ١ – ٣
بيض كامل	السرعة ٣
كريمة خفق	السرعة ٣
بياض بيض مخفوق	السرعة ٥

تشغيل الجهاز وإيقافه

- لتشغيل الجهاز، اضغط على قرص التحكم في السرعة.
- لسرعة أعلى، يمكن الضغط على زر التربو (٣) لثواني معدودة.
- لإيقاف التشغيل، أعد قرص التحكم في السرعة إلى الصفر وضعية "الإيقاف" أو ارفع يدك من على زر التربو (٣).

تحذير! لا تشغل الجهاز على نحو مستمر لمدة تزيد عن ٤ دقائق. وبعد تشغيل الجهاز لمدة ٤ دقائق متواصلة، اتركه دقيقة على الأقل حتى يبرد قبل إعادة تشغيله.

تحذير! عقب إيقاف تشغيل الجهاز، انتظر حتى يتوقف الموتور قبل أن تقترب من المضارب / خطافات العجين.

النظافة والصيانة

تحذير! قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل التيار الكهربائي قبل تنظيفه أو صيانته.

تحذير! لا تغمر السلك أو القابس في المياه أو السوائل الأخرى.

- قم بغسل الملحقات في مياه دافئة مضاف إليها صابون وجففها جيداً.
- امسح وحدة الموتور (٢) بقطعة قماش جافة ولا تستخدم أي منظف يعتمد على مادة كاشطة أو مذيبة.

احرص دائماً على تنظيف الجهاز فور الانتهاء من استخدامه، ولا تدع بقايا الطعام تجف على الشفرات فهذا سيصعب من مهمة التنظيف.

البيانات الفنية

	M650/M300
الفولتية	٢٢٠-٢٤٠ فولت
التيار الكهربائي	٢٥٠ وات
الوزن	١,٧ كجم

التجميع

تحذير! تأكد قبل تجميع الجهاز من أن الجهاز في وضعية إيقاف التشغيل ومفصول عن التيار الكهربائي.

تركيب وفك الملحقات

- تستخدم المضارب (٤) لأعمال المزج والضرب والخلط والخفق.
- تستخدم خطافات العجين (٥) للعجن.

تجميع المضارب / خطافات العجين (الشكل ج)

ثبت المضارب المطلوبة في الفتحات الموجودة في المنصة (٨) أو بيت الموتور (٤) واضغط حتى تدخل جيداً في الخلاط.

ملاحظة: يتعين تركيب المضرب (٥ ب، ٦ ب) في الفتحة الكبيرة (١٣) في بيت الموتور (٤) أو المنصة (٨ – M650 فقط).

يمكن فك المضارب بالضغط على زر الفك (٢).

ملاحظة: يلزم أن يكون قرص التحكم في السرعة (١) على صفر "إيقاف التشغيل" قبل فك المضارب.

ملاحظة: ينبغي أن تكون المنصة (٨) في الوضع العلوي قبل فك المضارب.

تجميع الحامل (الشكل د – M650 فقط)

عندما تكون المضارب مفكوكة، ضع الخلاط على المنصة (٨) بحيث تتوازى الفتحات الثلاثة مع الملاقط واضغط إلى أسفل لإحكام وضع الخلاط.

اضغط على الصفيحة المحورية (١١) الموجودة خلف المنصة وارفعها إلى الوضع العلوي.

ثبت المضارب المطلوبة في الفتحات الموجودة في المنصة واضغط حتى تدخل جيداً في الخلاط.

اضغط على الخلاط ليصل إلى وضعية التشغيل وتأكد من إحكام وضعه.

الاستخدام

M300

ثبت المضارب المطلوبة بالجهاز من خلال إدخالها في الفتحتين والضغط عليهما حتى تدخل جيداً في المكان المخصص لها.

صل الجهاز بمصدر كهرباء مناسب، ثم ضع المضارب في مكونات الطعام المراد خفقها واضبط قرص اختيار السرعة (١) على السرعة المطلوبة. ومتى تم الانتهاء من الخفق، ينبغي إعادة قرص اختيار السرعة إلى الصفر وضعية ("الإيقاف").

وعندما يكون القرص على السرعة صفر، تتوقف جميع الأجزاء عن الحركة ويمكن فك المضارب بالضغط على زر الفك.

M650 (الشكل د):

عندما تكون المضارب مفكوكة، ضع الخلاط على المنصة (٨) بحيث تتوازى الفتحات الثلاثة مع الملاقط واضغط إلى أسفل لإحكام وضع الخلاط.

اضغط على الصفيحة المحورية (١١) الموجودة خلف المنصة وارفعها إلى الوضع العلوي.

ثبت المضارب المطلوبة في الفتحات الموجودة في المنصة واضغط حتى تدخل جيداً في الخلاط.

ملاحظة: يتعين تركيب مضرب (٥ ب، ٦ ب) في الفتحة الكبيرة (١٣) في بيت الموتور (٤) أو المنصة (٨ – M650 فقط).

اضف مكونات الطعام إلى الوعاء (١٠) وضع الوعاء على الحامل (٧) واضغط على الخلاط ليصل إلى وضعية التشغيل.

اضبط قرص اختيار السرعة (١) على السرعة المطلوبة. ومتى تم الانتهاء من الخفق، ينبغي إعادة قرص اختيار السرعة إلى الصفر وضعية ("الإيقاف").

اضغط على الصفيحة المحورية (١١) الموجودة خلف المنصة وارفعها إلى الوضع العلوي.

يمكن فك المضارب بالضغط على زر الفك (٢)

- هذا الجهاز غير مصمم ليستخدمه الأشخاص ذوي القدرات الجسدية والذهنية والحسية والعقلية المتدنية والخبرة والمعرفة القليلتين (بما في ذلك الأطفال) إلا مع الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- يلزم الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

بعد الاستخدام

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز ونزع القابس من المقبس قبل تركه دون متابعة وكذلك قبل تغيير أي من أجزائه أو تنظيفها أو فحصها.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز ونزع القابس من المقبس قبل الابتعاد عن الجهاز وتركه دون متابعة، وكذلك قبل تغيير أي من أجزائه أو تنظيفها أو فحصها.
- عند عدم استخدام الجهاز، يجب تخزينه في مكان جاف. ويجب منع الأطفال من الوصول إلى الأجهزة المخزنة.

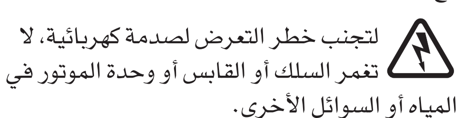
الفحص والإصلاح

- تفقد الجهاز قبل استخدامه للتأكد من عدم تلف الجهاز وعدم وجود كسور في أجزائه أو تلف في المفاتيح وأية أمور أخرى قد تؤثر على عمل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف أي جزء من أجزائه.
- اعهد بإصلاح أية أجزاء تالفة أو استبدالها إلى وكيل صيانة معتمد.
- تأكد قبل الاستخدام من عدم وجود أي تلف في السلك أو تآكل أو بلي.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف السلك أو قابس الكهرباء الرئيسي.
- إذا كان السلك أو قابس الكهرباء الرئيسي تالفاً فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز صيانة معتمد من بلاك آند ديكر لتجنب الأخطار المحتملة.
- لا تحاول إطلاقاً فك أو استبدال أياً من أجزاء الجهاز غير تلك الواردة في هذا الدليل.

السلامة الكهربائية

هذا الجهاز مزود بعزل مزدوج وفقاً لمعيار EN 60335، وبالتالي لا يتطلب سلك تأريض.

احرص دائماً على التأكد من توافق المصدر الكهربائي مع الفولتية المبينة على لوحة المواصفات.



لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تغمر السلك أو القابس أو وحدة الموتور في المياه أو السوائل الأخرى.

الأشكال (أ، ب، ج، د)

١. قرص التحكم في السرعة
٢. زر الإخراج
٣. زر التربو
٤. بيت الموتور
٥. مضارب
٦. خطاف العجين
٧. حامل
٨. منصة
٩. زر فك الخلاط
١٠. وعاء
١١. زر فك المنصة
١٢. الأسلاك

إفراغ المحتويات

- قم بإخراج الجهاز وفك التغليف.
- نظف الجهاز قبل استخدامه لأول مرة.

الاستخدام المعتمد

لقد صمم خلاط بلاك آند ديكر للقيام بجميع أعمال مزج وخلط وخفق وضرب الطعام والشراب. وينبغي عدم استعمال هذا الجهاز في أي غرض آخر. وهذا الجهاز مصمم للاستخدام داخل المنازل فقط.

تعليمات السلامة

تحذير! عند استخدام الأجهزة الكهربائية التي تستمد طاقتها من المقابس الرئيسية، يتعين دائماً مراعاة القواعد الأساسية للسلامة بما فيها المذكورة أدناه للحد من احتمالات نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة بشرية أو تلف الجهاز.

تمعن في قراءة هذا الدليل قبل استخدام الجهاز.

- يبين هذا الدليل الاستخدام المعتمد للجهاز، وقد يتسبب استخدام أي من الملحقات أو الإضافات غير المذكورة في هذا الدليل أو استخدام الجهاز لأغراض غير التي يوصى بها هنا في احتمال إصابة المستخدم.
- احتفظ بهذا الكتيب للرجوع إليه مستقبلاً عند الحاجة.

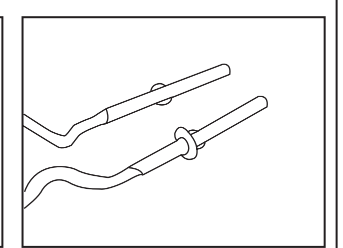
استخدام الجهاز

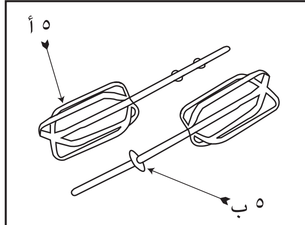
- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل توصيله بالتيار الكهربائي أو فصله عنه.
- التزم الحرص دائماً عند استخدام الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
- تأكد دائماً من حماية الموتور من المياه أو الرطوبة الزائدة.
- لا تشغل الجهاز إذا كنت مبلل اليدين.
- لا تشغل الجهاز إذا كنت حافي القدمين.
- لا تلمس الأجزاء المتحركة وحافظ على بقاء الملابس الفضفاضة والشعر الطويل بعيداً عن الأجزاء المتحركة.
- مدد سلك الكهرباء على نحو منظم لتضمن عدم تعلقه بحواف سطح العمل وعدم الإمساك به دون قصد أو التعثر فيه.
- لا تسحب السلك لفصل القابس من المقبس، حافظ على السلك الكهربائي بعيداً عن مصادر الحرارة والزيوت والأجسام الحادة.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يتوقف الموتور قبل فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء.
- لا تفك أيا من أجزاء الجهاز أو ملحقاته أثناء استمرار توصيل الجهاز بمصدر الكهرباء، ويلزم دائماً التأكد من فصل التيار الكهربائي أولاً.
- إذا تلف سلك التيار الكهربائي أثناء استخدام الجهاز، افصل التيار الكهربائي على الفور. ولا تقم بلمس سلك التيار الكهربائي قبل فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء.
- افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء عند عدم استخدامه وقبل تركيب الأجزاء أو فكها وعند صيا نة الجهاز وقبل تنظيفه.
- قد يؤدي سوء الاستخدام إلى وقوع إصابات.
- حافظ على الملابس والشعر والمجوهرات وما شابه بعيداً عن أجزاء الجهاز المتحركة.
- يلزم مراعاة الحذر عند التعامل مع شفرات التقطيع ولا سيما عند فكها وتنظيفها.

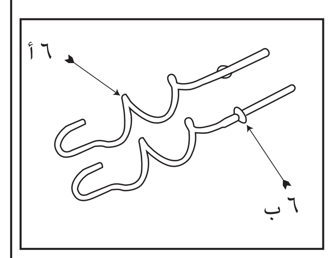
سلامة الآخرين

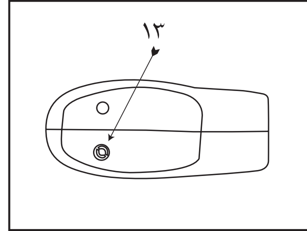
- لا تسمح للأطفال أو لغير المطلعين على هذه التعليمات باستخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال أو الحيوانات بالاقتراب من منطقة عمل الجهاز أو بلمسه أو لمس سلك التيار الكهربائي.
- يلزم الإشراف الحذر على عمل الجهاز في حالة وجود أطفال بقربه.

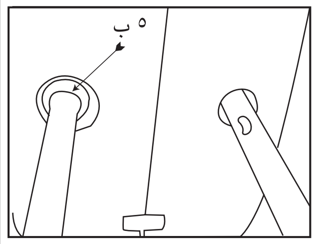
الشكل ج



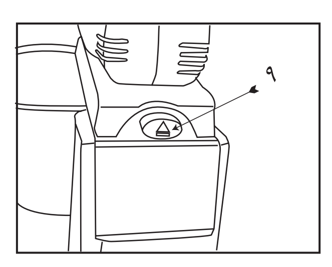


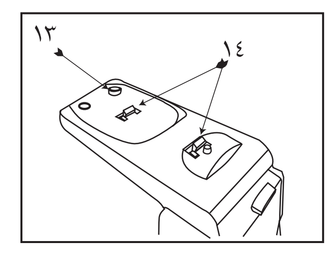






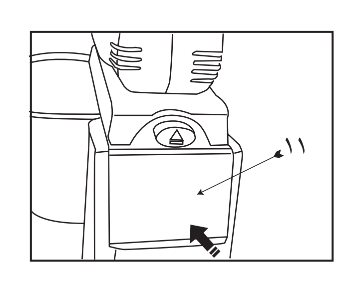
الشكل د





الشكل ه

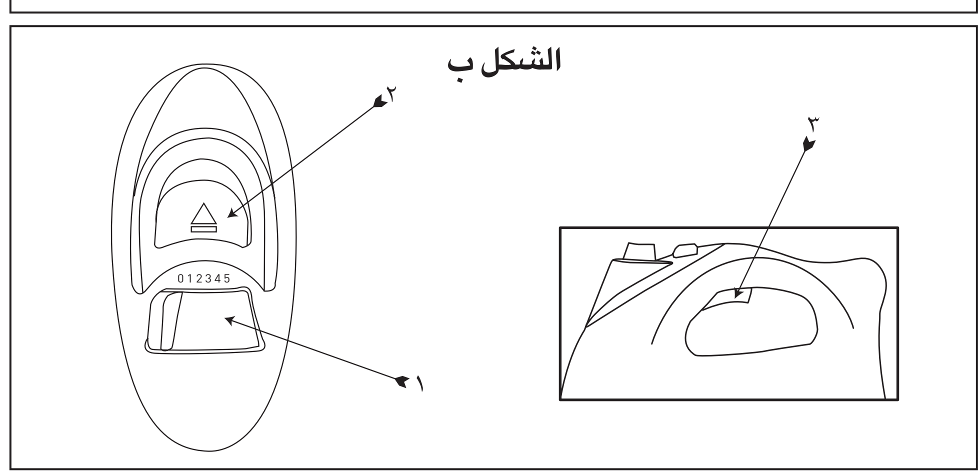




الشكل أ

٢
١
٣
٤
١٢
٢
٣
٨
٧
١٠

الشكل ب



إرشادات هامة

هناك احتياطات سلامة يجب اتباعها أثناء استخدام الأجهزة الكهربائية للتقليل من خطر الحريق والصدمة ال كهربائية و/أو إصابة الأشخاص وتشمل هذه الاحتياطات ما يلي:

- قراءة كل هذه التعليمات بعناية حتى ولو كنت على دراية باستخدام الجهاز
- لا تغمر الجهاز أو مجموعة الأسلاك أو القابس في الماء أو السوائل الأخرى حتى لا تتعرض لصدمة كهربائية.
- استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف ومسح الجزء الخارجي من الجهاز
- راقب الأطفال عن كثب عند استخدام الجهاز بالقرب منهم. لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء استخدامه.
- في حالة تلف سلك الطاقة، يرجى الاستعانة بمصنع الجهاز أو وكيل الخدمة المعتمد أو أي فني على نفس درجة التأهيل لاستبدال السلك التالف وذلك لتجنب أي مخاطر ممكنة
- قم بفصل الجهاز وانزع القابس من مأخذ التيار أثناء عدم الاستخدام أو قبل تركيب أو فك أجزائه أو تنظيف أ و إجراء صيانة للجهاز. لا تشد السلك لنزع القابس من مأخذ التيار.
- لا تشغل الجهاز بسلك أو قابس تالف، يجب الاستعانة بمركز الخدمة المعتمد لمعاينة الجهاز أو إصلاحه كهربائياً أو ميكانيكياً لتجنب أي خطر.
- قد تترتب مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو إصابة الأفراد على استخدام الملحقات الثانوية التي لم يوصي بها منتج الجهاز أو يبيعها.
- لا تدع السلك يتدلى فوق حافة المنضدة أو يلامس أسطحاً ساخنة.
- تجنب ملامسة الأسطح الساخنة مع مراعاة استخدام المقابض
- لا تضع الجهاز أو أي جزء من أجزائه على أسطح ساخنة (مثل فرن غاز أو فرن كهربائي ساخن أو في فرن تم إحماؤه) أو بالقرب منها.
- لا تسئ استخدام السلك. ولا تحمل الجهاز أبداً عن طريق السلك أو شده لفصله من مأخذ التيار. اقبض على القابس دائماً واسحبه لفصله.
- في حالة استخدام سلك تمديد، يرجى التأكد من توصيله بشكل سليم وأنه صالح للاستخدام مع هذا الجهاز
- هذا الجهاز معد للاستخدام المنزلي فقط
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. وبدلا من ذلك، استعن بأقرب مركز خدمة تابع أو معتمد من شركة بلاك أند ديكر لإصلاح الجهاز

احتفظ بهذه التعليمات

Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

Afghanistan: Ishan National Co., Opp. Ministry of Justice, Kabul. Tel.: +93-2-2101727. **Algeria:** SARL Outillage Corporation, 04 Route De Dely Brahim Cheraga, Alger. Tel.: +213-21-364363/508, Fax: +213-21-369667. **Bahrain:** Fawaz Al Zayani, P.O.Box 26563, Adliya, Manama. Tel.: +973-17-715252/712756, Fax: +973-17-713789. **Bangladesh:** Ultra Corporation, 8, Kushol Centre, Uttara, Dhaka 1230. Tel.: +880-2-8919272/9756 Ext.28, Fax: +880-2-9887167. **Egypt:** Anasia Egypt for Trading S. A. E., P.O.Box 2443, 110 Mostafa Refaat Street, Sheraton Heliopolis 11361, Cairo. Tel.: +20-2-2684159, Fax: +20-2-2684169. **Ethiopia:** Tewfik Sherif & Co. Ltd., P.O.Box 5583, Debre Zeit Road, Addis Ababa. Tel.: +251-1-651700/601, Fax: +251-1-650570. **India:** Gryphon Impex Pvt. Ltd., D-6/4, Okhla Industrial Area, Phase-I, New Delhi-110020. Tel.: +91-11-26372602-4, Fax: +91-11-26372601. **Iran:** Tehran - Service Centre of Iran, No 510, South Karger Ave, Below Pasteur Sq. Tehran. Tel.: +98-21-6490608/0656/6407672. **Kish Island:** Cayhan Electric Co., No. 69, Paradise Shopping Centre, Kish Island. Tel.: +98-76444-22894. **Jordan:** Bashiti Hardware, P.O.Box 1564, TLA Ali, Amman. Tel.: +962-6-5350009/4770741, Fax: +962-6-5350012/4789783. **Kenya:** Zylog Enterprises, IPS Building, Kuanda Street, P.O.Box 40877, Nairobi. Tel.: +254-2-338188/199, Fax: +254-2-330642. **Kuwait:** Al Omar Technical Co., P.O.Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel.: +965-4848595/0039, Fax: +965-4845652. **Lebanon:** Est. F.A. Kettaneh SA, P.O.Box 110242, Dora Highway, Kettaneh Building, Beirut. Tel.: +961-1-255860/6, Fax: +961-1-255891. **Libya:** El Ghoul Brothers, P.O.Box 348, Islamic Call Bldg., Office 201-202, Benghazi. Tel.: +218-61-9097681/4183, Fax: +218-61-9094123. **Madagascar:** Group Tana Confort S. A. R. L., B. P. 1770, Antananarivo. Tel.: +261-20-2264505, Fax: +261-20-2264244. **Malta:** John G. Cassar Ltd., 36 Victory Str, Qormi QRM 06, Malta. Tel.: +356-21-493251, Fax: +356-21-483231. **Mauritius:** Happy World Marketing Ltd., Block 2, Industrial Estate, Coromandel, P.O.Box 429, Port Louis. Tel.: +230-2076700, Fax: +230-2337330/7400. **Nepal:** Universal Trading Centre, P.O.Box 1947, Tripureswor, Kathmandu. Tel.: +977-1-262192/260587/785, Fax: 261154. **Nigeria:** Amin Bros. Eng. Co. Ltd., 30A (Plot 1291), Akin Adesola Street, Victoria Island, Lagos. Tel.: +234-1-3201778, Fax: +234-1-2613667. **Oman:** Oman Mktg. & Service Co., P.O.Box 2734, Ruwi, Muscat. Tel.: +968-560232, Fax: +968-560255. **Pakistan**: Karachi - Ammar Service & Spares, 60, Bank Arcade, Serai Road, Karachi. Tel.: +92-21-2426905, Fax: 2427214/5243. **Pakistan:** Lahore - Electronics Inn, 212-G Raja Centre, Main Market, Gulberg, Lahore. Tel.: +92-42-5756750. **Philippines**: Modern House International Enterprises, 213 Rizal Ave. Extension, between 2nd and 3rd Ave. Kalookan City. Tel.: +632 366-4487, Fax: +632 366-4489. **Qatar**: Al Muftah Trading & Cont., P.O.Box 875, Doha. Tel.: +974-4650880/4446868, Fax: +974-4441415. **Saudi Arabia**: Dammam - Ebrahim Fawaz Al Zayani, P.O.Box 76026, Al Raka, Dammam. Tel.: +966-3-8140914, Fax: +966-3-8140824. **Jeddah:** Anasia Trading Co. Ltd. Caravan Shopping Centre, Hail Street. P. O. Box 50959, Jeddah-21477, Tel. 02 650 0948/02 636 3825, Fax 02 638 0720. **Madina**: Garziz Trdg. for Bldg. Mat.&Decor., P.O.Box 3364, Madina. Tel.: +966-4-8261490/8227636, Fax: +966-4-8265741. **Riyadh**: Anasia Trading Co Ltd. New Akaria Building, 60th St., 3rd Floor, Building # 4, Office # 3402, Malaz. P. O. Box. 18689, Riyadh-11425, Tel.: 01 478 2549, Fax: 01 478 2761. **Yanbu:** Bin Afif, P.O.Box 530 Yanbu, Al Bahr. Tel.: +966-4-3222626/8867, Fax: +966-4-3222210. **Sri Lanka**: Delmege Gen. Equip. Pvt. Ltd., No. 428/1AT. B., Jaya Mawatha (Darley Road), Colombo-10. Tel.: +94-11-2665914, Fax: +94-11-2665915. **Sudan**: United Distribution Company, P.O.Box 325, Sayed Abdul Rehman Street, Khartoum. Tel.: +249-11-772612/777296, Fax: +249-11-770919. **Tanzania**: General Motors Investment, P. O Box 16541, 14 Vingunguti Nyerere Road, Dar Es Salaam. Tel.: +255-22-2862661/5022, Fax: +255-22-2862667/5412/3. **Tunisia**: STE Tunisienne De Quincaillerie Stq., Nvelle Z.I 2013, Ben Arous, Tunis, Tunisia, Tel: +216 71386102, Fax: +216 71380412. **UAE:** Abu Dhabi - Light House Electric., P.O.Box 120, Abu Dhabi. Tel.: +971-2-6726131, Fax: +971-2-6720667. Dubai - Black & Decker (O) A.G., P.O.Box 5420, Dubai. Tel.: +971-4-7028234/233, Fax: +971-4-2822765. Ideal Mach. & Equipt. R. W/shop P.O.Box 37116, Al Quoz, Dubai. Tel.: +971-4-3474160, Fax: +971-4-3474157. Sharjah - McCoy Middle East LLC, P.O.Box 20228, Sharjah. Tel.: +971-6-5336321, Fax: +971-6-5336320. **Uganda:** The Building Centre, Kitgum House, 52 Station Road, P.O.Box 7436, Kampala. Tel.: +256-41-234567, Fax: +256-41-236413. **Yemen**: Aden - Middle East Trad. Co. Ltd., Mulla Dakka, Aden. Tel.: +967-2-240950, Fax: +967-2-240952. **Sana'a:** Middle East Trad. Co. Ltd., P.O.Box 12363, Hayel Street, Sana'a. Tel.: +967-1-204201, Fax: +967-1-204204. **Taiz:** Middle East Trad. Co. Ltd., Campa area near Al-Kair mosque, Taiz. Tel.: +967-4-231610/232033, Fax: +967-4-219869. **Zimbabwe**: J.D.Distributors, P.O.Box 226, 17 Bessemer Road, Graniteside, Harare. Tel.: +263-4-753913-7, Fax: 753918. **Cyprus:** G. Kyprianou Trading Co Ltd., 51 Prodromou AVE. Strovolos, 1681, P.O. Box 23318 Nicosia Cyprus. Tel.: 00357 22 468170/1, Fax: 00357 22 468186, Email gktltd@spidernet.com.cy

BLACK&DECKER®

WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم

____

YOUR ADDRESS العنوان

____

POSTCODE الرمز البريدي ________________

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء ________________

DEALER'S NAME & ADDRESS/إسم و عنوان البائع ________________

PRODUCT MODEL NO. M300/M650